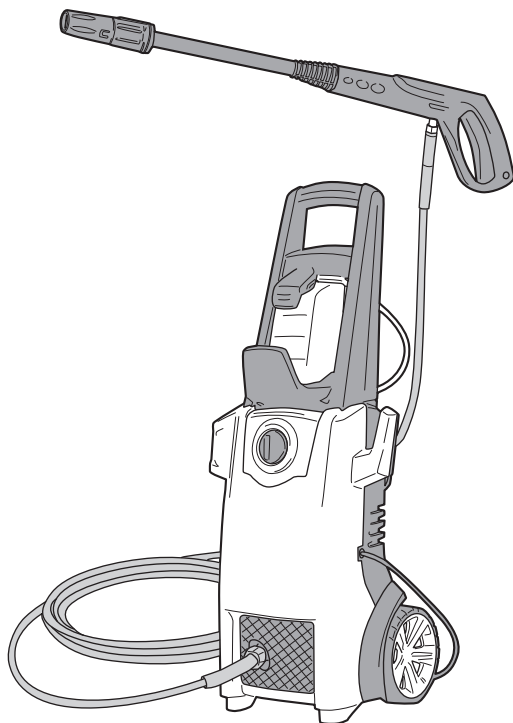
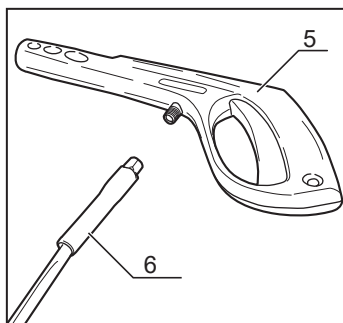
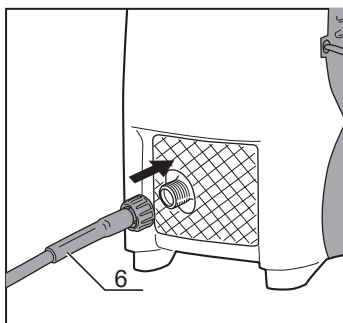
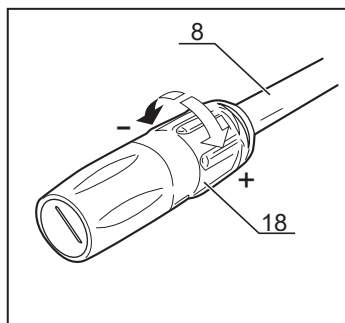
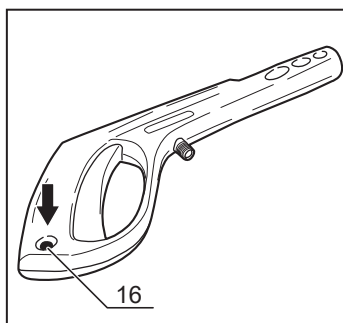
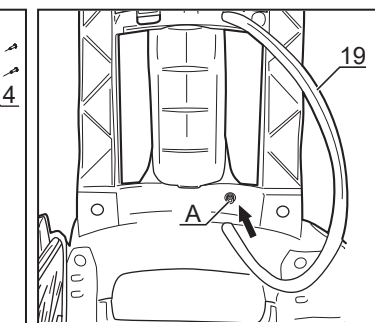
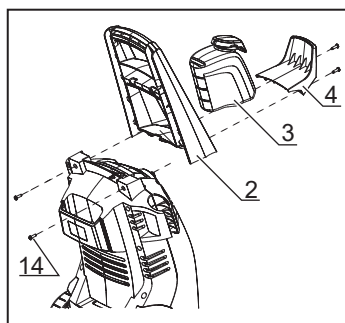
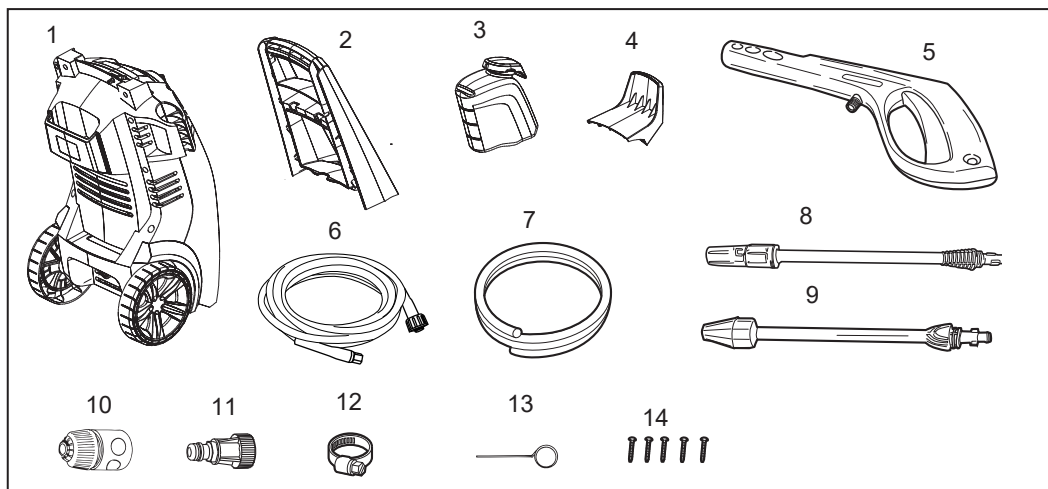


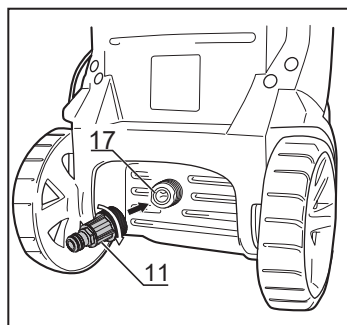
AJP-1610

ⒼⒷ OWNER'S OPERATING MANUAL

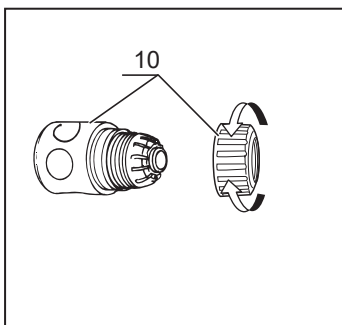
ⒸⒿ 操作说明书



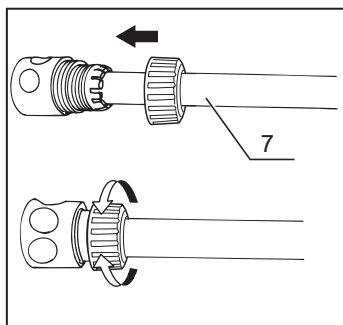




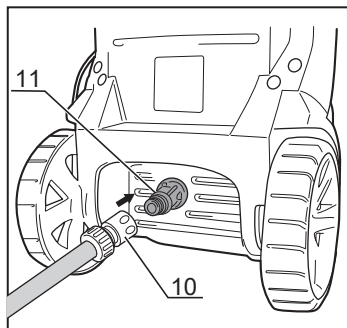
7



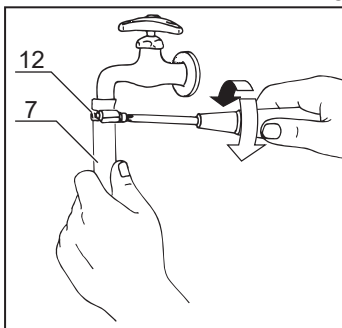
8



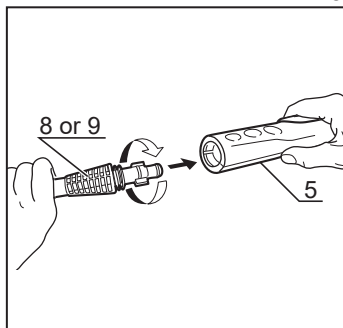
9



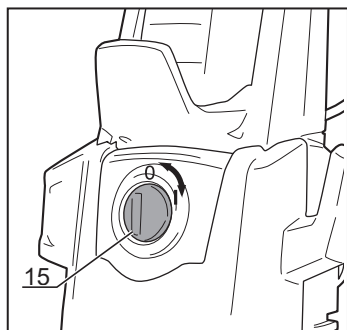
10



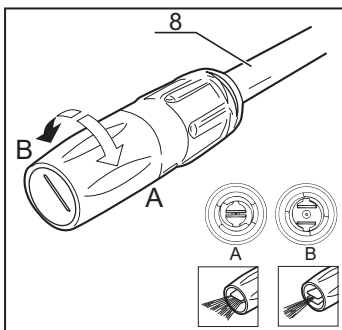
11



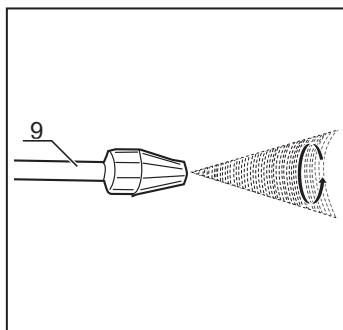
12



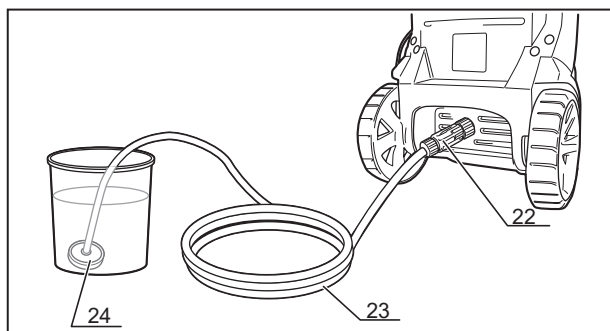
13



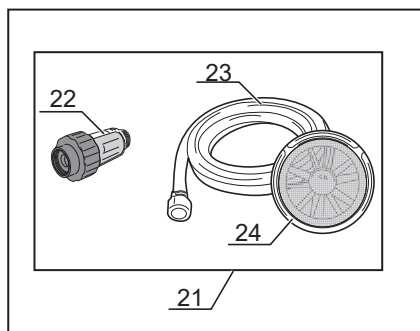
14



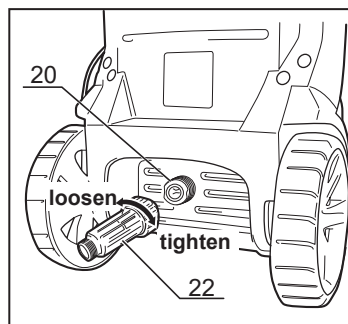
15



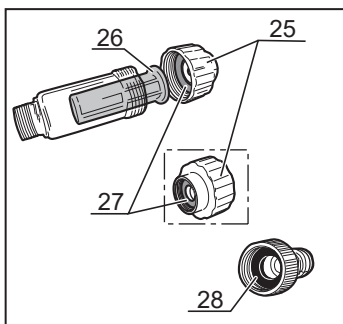
16



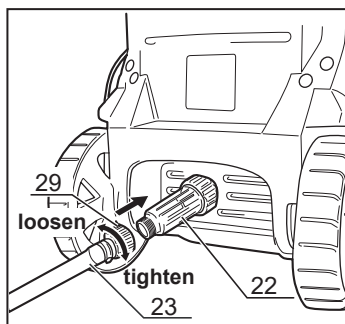
17



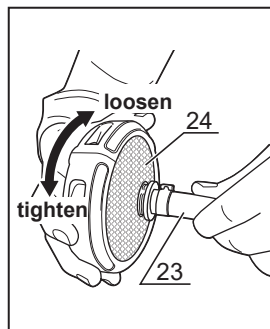
18



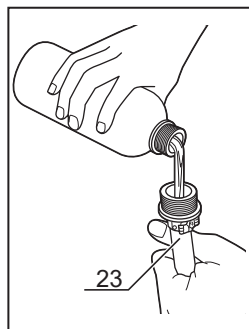
19



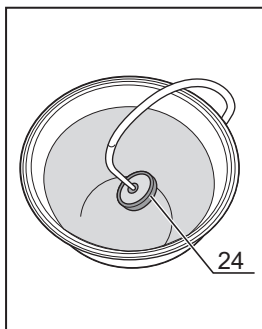
20



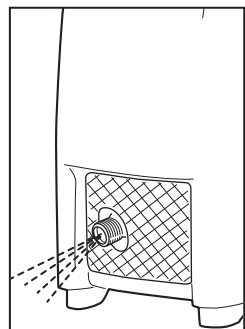
21



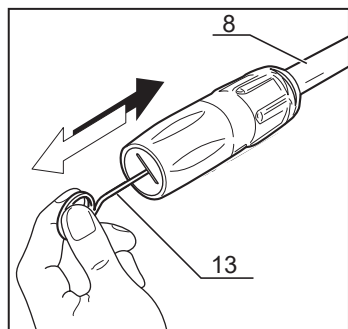
22



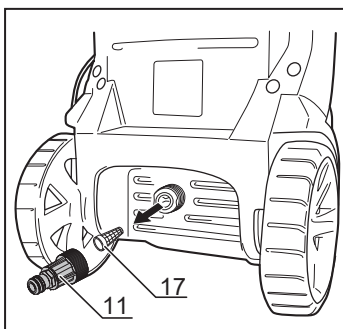
23



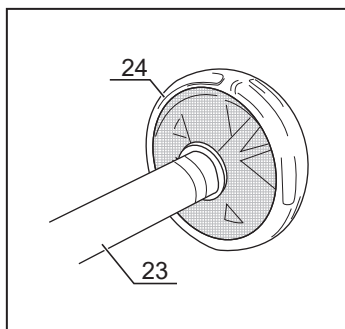
24



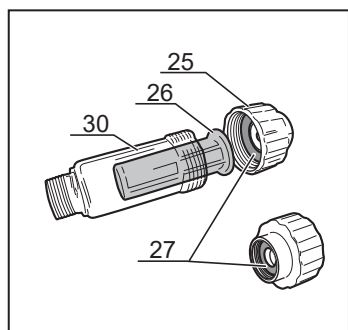
25



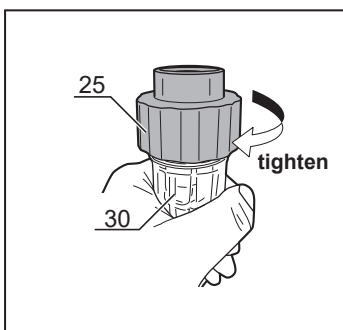
26



27



28



29



Carefully read and understand these instructions before operating this high pressure washer.

Package Contents

1. Main unit
2. Handle
3. Detergent tank
4. Hose hook
5. Spray gun
6. Spray gun hose
7. Water supply hose
8. Variable nozzle lance
9. Turbo nozzle lance
10. Hose joint
11. Water connector
12. Hose clamp
13. Nozzle cleaning pin
14. Screw

Technical data

Power rating input:	1800 W
Rated pressure:	10 MPa
Allowable pressure:	14 MPa
Rated flow:	6.67 L / min
Max. inlet water pressure:	0.7 MPa
Rated temperature:	0 - 50°C
Weight :	7.5 Kg
Sound pressure level: Uncertainty:	LpA=77dB(A) KPA=3dB
Sound power level:	LwA=92dB(A)
Vibration Value:	aH=1.8m/s ² Kah=0.05m/s ²

Name of Parts:

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Main unit | 16. Safety lock button |
| 2. Handle | 17. Filter |
| 3. Detergent tank | 18. Pressure adjusting ring |
| 4. Hose hook | 19. Detergent tube |
| 5. Spray gun | 20. Water inlet |
| 6. Spray gun hose | 21. Self-priming kit (option) |
| 7. Water supply hose | 22. Self-priming filter (option) |
| 8. Variable nozzle lance | 23. Self-priming hose (option) |
| 9. Turbo nozzle lance | 24. Strainer (option) |
| 10. Hose joint | 25. Filter cap (option) |
| 11. Water connector | 26. Filter (option) |
| 12. Hose clamp | 27. Rubber seal (option) |
| 13. Nozzle cleaning pin | 28. Rubber seal |
| 14. Screw | 29. Ring (option) |
| 15. Switch | 30. Filter case (option) |

Preparation

Before starting up your machine, we advise you to carefully read through this instruction manual. Follow all instructions to minimize the risk of injuries when using the machine.

Prior to operation

Before starting up your machine, please check it carefully for any defects. If you find any, do not start up your machine and contact your distributor.

Especially check:

The insulation of the electric cable should be faultless and without any cracks. If the electric cable is damaged, it should be replaced by our authorized distributor.

⚠ Mains power supply connection

The following should be observed when connecting the machine to the electric installation:

- Check before operation that the local power supply is the same as the specifications on the rating label.
- This machine is equipped with universal motor with double insulation. It is not necessary to have earth connection.
- The electric installation shall be made by a certified electrician.
- It is strongly recommended that the power supply to the machine should include a residual current device (GFCI).
- Product protection degree: IPX5

General safety regulations and accident prevention

It is essential that you read the safety regulations and operating instructions in their entirety and follow the information contained therein in order to eliminate the possibility of an accident or potentially dangerous situation from occurring while working with the machine.

- The Electric supply to this appliance should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will interrupt the earth circuit.
- Always check the device, the mains cable and the plug before using the machine. Only operate the device when it is in good working order and has not been damaged in any way. Damaged parts must be immediately replaced by a qualified electrician.
- Always pull the power plug out of the socket outlet before doing any work on the machine, before changing the nozzle and whenever it is not being used.
- **Warning!** Unsuitable extension cable can be dangerous.
- If an extension cable is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- Only use suitable extension cable when working outdoors. Extension cable must have a minimum cross-section of 1.5 mm².
- **Warning!** This device was developed to be used with cleaning agents supplied or recommended by the manufacturer. The use of any other cleaning agents or chemicals can negatively affect the safety of the device.
- Cable connections should be kept dry and off the ground. Always uncoil the extension cable completely to avoid heat damage to the cable.
- **Warning!** Do not use the device when other persons or animals are in the near vicinity unless they are wearing appropriate protective clothing.
- **Warning!** High pressure jets can be dangerous when the machine is not use properly. Do not direct the jet toward persons, animals, live electrical equipment or the device itself.

- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes and footwear.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **Warning!** Spray gun hoses, fittings and couplings are important components for the safety of the device. Only use spray gun hoses, fittings and couplings that are recommended by the manufacturer.
- In order to ensure the operational safety of the device, only use genuine manufacturer's replacement parts or parts that have been approved by the manufacturer.
- Do not operate the device if the mains cable or other important parts of device – e.g. safety related elements, spray gun hose, spray gun – are damaged.
- Do not pull or carry the electric tool by its mains cable. Protect the mains cable from becoming damaged by oil, solvents and sharp edges.
- Keep your place of work tidy.
- Ensure that the switch is turned off when connecting the machine to the power supply.
- Wear the suitable work clothes.
- Check your machine to ensure that it is in good working order. If it is not functioning properly, have it checked by an our authorized distributor. Have all maintenance and inspection work carried out only by our authorized distributor.
- The water jet that emerges from the high pressure nozzle produces a 'kickback' on the spray gun. Therefore, make sure that you have a solid footing and that you have a firm hold of the handle grip. In order to protect yourself from possible flying objects (that are released due to the high pressure).
- The high pressure jet can damage vehicle tyres and tyre parts. Keep a distance of at least 30 cm from the object being cleaned.
- If there is a power failure while you are using the machine, be sure to switch off the machine for safety reasons.
- The electric pump always must be able to draw on a sufficient supply of water. Dry operation causes severe damage to the seals.
- Disconnect from the power supply before carrying out user maintenance.
- Only use genuine spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by our authorized distributor in order to avoid a hazard.
- Never use the machine in an environment where there could be a danger of explosion. If any doubt arises, please contact our authorized distributor.
- It is not allowed to clean asbestos-containing surfaces with high pressure.
- This machine must not be used at temperatures below 0°C.
- The electric supply connection (for example, connection the RCD or fix wiring) shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1: Low-voltage electrical installations.

Safety devices

Safety lock on spray gun (Fig.3)

The spray gun features safety lock button (16). When the lock is activated, the spray gun cannot be operated.

Motor pump protection

The motor is equipped with a motor circuit breaker switch. When the motor starts to run hot, it is cut out automatically by this switch. Switch off the machine. Wait 5 ~ 10 minutes before using the device again. Try to determine the cause of the fault. If the problem repeats itself, please contact our service centre.

Using cleaning agent (Fig.4)

Fill detergent tank (3) with an appropriate cleaning agent. The cleaning agent automatically comes out when being set to low-pressure water jet by turning pressure adjusting ring(18) of variable nozzle lance(8).

Operating instructions

Purpose

The machine is designed to clean vehicles, machines, buildings, facades, etc. in the private sector.

Areas of application

- Never use the machine in potentially explosive areas under any circumstances!
- The operating temperature must be between 0°C and +50°C.
- The machine consists of an assembly with a pump, which is encased in a shock absorbing housing. For an optimal working position the machine comes with a lance and a non-slip handle grip, whose shape and configuration comply with the applicable regulations.
- Do not cover or modify the lance or the spray nozzles in any way.
- The machine is designed to be used with cold or luke-warm (max. 50°C); higher temperatures can damage the pump.
- Do not use water that is dirty, gritty or contains any chemical products, as these could impair operation and shorten the life of the machine.

Connection

1. Screw the handle (2) and the hose hook (4).(Fig.1)
2. Fit the detergent tank (3) onto the device. Insert the detergent tube (19) into the connecting portion (A). (Fig.2)
3. Screw the spray gun hose (6) onto the water outlet pipe and the spray gun (5) by turning it clockwise. (Fig.5, 6)
Prior to operating the machine, please ensure that the spray gun hose has been completely uncoiled.
Whilst the machine is in operation, the hose **MUST NOT** loop.
4. Check that the filter (17) is mounted in the water inlet and that it is not blocked up.(Fig.7)
5. The inlet filter must always be fitted in the water inlet to filter out sand, limestone and other impurities, as they will damage the pump valves.
CAUTION: Failure to fit the filter will invalidate the guarantee.
6. Screw the water connector(11) onto the water inlet. (Fig.7)

7. Connect the water supply hose (7) (min. hose diameter 13mm) to the water tap and machine. Ask your local plumber about this. (Fig.8 - 11)
8. Insert the lance (8 or 9) into the spray gun (5) and turn it to lock it. (Fig.12)
Make sure that the spray gun is locked in the OFF position by pulling out the locking button and locating it on the tab in the handle grip.
9. Mount the nozzle or any other equipment you want to use.
10. Connect the machine to power supplies.

Starting up

1. Open the water inlet. Press the safety lock button(16) on the spray gun and pull back the trigger lever in order to bleed the trapped air out of the device.
2. Turn on the switch on the device. (Fig.13)
3. To temporarily turn off, release the trigger lever, at which point the device goes to standby. As soon as you press the trigger lever again, the machine restarts.
4. To completely turn off the machine, turn off the switch on the device.
5. The shape of the water jet can be changed from concentrated to flat jet by turning the nozzle. (Fig.14)
Using the lance with rotating nozzle is particularly effective in cases of very stubborn dirt. (Fig.15)
6. When using the cleaning agent, it automatically comes out when being set to low-pressure water jet by turning pressure adjusting ring (18).
When rinsing off, set to high-pressure water jet.(Fig.4)

Correctly using the device

1. The machine must be set upright on a level, stable surface.
2. The spray lance is affected by a thrust during operation – therefore, always hold it firmly with both hands.
IMPORTANT: Point the nozzle at the ground.
3. Activate the trigger of the spray gun.
4. Always adjust the distance and thus the pressure of the nozzle to the surface which is to be cleaned.
NOTE: The spray angle can be adjusted at the nozzle.

NOTE: Do not cover the machine during operation. If the machine is left or not used, it must be switched off (ON/OFF switch) on the start.

It is normal for the pump to leak a little; this is necessary to avoid damage to the pump when it is at a standstill.

End of operation

1. Turn off the ON/OFF switch (15).
2. Disconnect the plug from the socket.
3. Shut off the water supply, detach water supply hose and activate the spray gun to relieve the machine of pressure.

WARNING! Failure to follow the above instructions may cause damage to the machine.

Self-priming kit (optional accessory)

Use with alternative water sources (Fig.16)

By attaching self-priming kit, which is an optional accessory, this machine can draw in water from alternative water sources, such as water butts and water containers.

* Need to prime the hose beforehand to remove the air bubble inside the hose.

* The discharge pressure will be lower compared with when supplying water from a faucet.

Note: Make sure to operate this machine on level ground.

Things to prepare

- Self-priming kit (Fig.17)
- Water for priming the hose (approximately 1L)
- Water container
- Water for cleaning

How to use

WARNING! Make sure to clean the Self-priming filter, the strainer on Self-priming hose, and filter on the machine, before connecting. It will cause low discharge pressure or malfunction of the machine when using with the dust adhered.

1. Remove spray gun hose from the machine.

- * Loosen the ring by turning counter clockwise and remove it.

2. Attach Self-priming filter. (Fig.18)

- * Remove water supply hose (7) and water connector (11) if they are set.
- * Attach Self-priming filter (22) into water inlet by turning clockwise.

Note:

- * Tighten Self-priming filter straight onto the water inlet by turning it in a clockwise direction (If the filter is not tighten correctly onto the inlet, leaking may occur).
- * Make sure that the filters on Self-priming filter and machine are correctly set. Operating without the filters cause the malfunction of the machine.
- * Rubber seal is set inside of filter caps of the connector and the Self-priming filter. Please be careful not to lose them when removing. (Fig.19)

3. Attach Self-priming hose onto Self-priming filter. (Fig.20)

- * Insert Self-priming hose (23) straight into Self-priming filter (22) and securely tighten by turning the ring (29).

Note: Pulling the Self-priming hose forcefully left or right may cause water leakage from the connection part.

4. Remove the strainer from Self-priming hose by turning it. (Fig.21)

Note: Be careful with the connecting part of strainer as some wire may be come out unexpectedly.

5. Pour water into Self-priming hose from the water supply side. (Fig.22)

- * Lift up the self-priming hose higher than the machine, and then pour water (approximately 1L) slowly until the hose is totally filled.
- * Set strainer onto Self-priming hose in the reverse order of removing it.

Note: Make sure to adjust the screw thread of the strainer and hose before tightening to avoid the breakage of the screw thread.

6. Put the strainer into water container filled with water. (Fig.23)

- Make sure that no air enter inside of Self-priming hose.

7. Check whether the water is supplied.(Fig.24)

- Turn on the machine and check whether the water is supplied or not. If there is no problem, turn it off.

Ready to use.

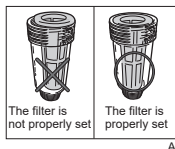
Connect the spray gun hose and start the operation.

When the machine does not suck up water properly or water leakage is occurred, the following cause may be concerned.

- Self-priming filter is not fully tightened.
- Self-priming filter is not properly attached onto water inlet.
- The filter inside of Self-priming filter is not properly set, and there is space between filter and rubber seal.

If the above-problem occurs, remove Self-priming filter and then set it again in the following procedure:

1. Confirm that the filter inside of Self-priming filter is set properly by loosening the filter cap (Fig. A).
2. Hold the filter case vertically and tighten the filter cap securely.
3. Tighten Self-priming filter onto the water inlet of the machine securely.



Maintenance and storage

WARNING! Always disconnect the plug from the socket prior to maintenance or cleaning.

To ensure a long and problem free working life, please take the following advice:

- Wash off water hose, spray gun hose, spray lance and accessories before mounting.
- Clean the connectors of dust and sand.
- Rinse the detergent spraying attachment after use.

Any repair should always be made by our authorized distributor with genuine spare parts.

Cleaning of lance nozzle (Fig.25)

A clogging up in the nozzle causes a pump pressure which is too high. This is why cleaning is required immediately.

1. Stop the machine and disconnect the nozzle.
2. Clean the nozzle.

IMPORTANT: The cleaning tool should only be used when the spray lance is detached.

3. Flush the spray lance backwards with water.

Checking the water intake filter (Fig.26)

Clean the water inlet filters regularly once a month or more frequently in accordance to use. Periodically check the filter (17) in order to prevent clogging, which could jeopardize operation of the pump. To do this, unscrew the connection coupling for the water inlet hose from the device and clean the exposed inlet sieve by placing it under running water. The inlet filter must always be fitted inside the water inlet pipe to filter out sand, limestone and other impurities, as they will damage the pump valves.

CAUTION: Failure to fit the filter will invalidate the guarantee.

Cleaning of strainer(optional accessory)(Fig.27)

- Flush with running water and remove the dust on the mesh.

Note: The clogging of the strainer will cause the decrease of the discharge pressure.

Cleaning of Self-priming filter(optional accessory) (Fig.28, 29)

1. Remove the filter cap (25) and take out the filter (26) from the filter case (30).
2. Remove dust on the mesh of filter.
3. Restore the filter and close the filter cap.

Note:

- Please be careful not to lose the rubber seals set inside and outside of filter cap.
- When installing the filter cap, make sure that the filter is properly set in the filter case and close the filter cap while holding the case vertically. Self-priming will not work or water leakage will be occurred if the filter is not set properly.
- The clogging of the filter will cause the decrease of the discharge pressure.

Cleaning of machine vents

The machine should be kept clean so as to let cooling air pass freely through air vents.

Storage

Pump, hose and accessories should always be emptied of water prior to storing as follows:

1. Long periods of nonuse: If the machine is going to be stored for longer periods of time (i.e. over three months) in a room where frost could develop, it is recommended that the machine be filled with an anti-freeze solution (similar to the antifreeze solutions used for vehicles).
2. When the device is not used for an extended period of time, lime deposits begin to form in the motor pump, which in turn can lead to starting difficulties.

NEVER START UP A FROZEN MACHINE.

Frost damages are not covered by the guarantee!

Environmental protection



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.



WARNING: Do not use appliance without reading the instruction sheet



Machine not suitable for connection to the potable water mains



To reduce the risk of injury, user must keep all bystanders at least 15m away.

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The machine does not run when the ON/OFF switch and spray gun lever are pressed.	The plug is damaged. There is insufficient voltage. The pump is locked. The thermal relay has triggered.	Check the plug and fuses to see if they are okay. Manually turn over the motor. Let the motor cool down.
The machine runs, however only weak pressure is generated.	The intake filter is clogged. Air is being drawn in at the connectors. The inlet and outlet valves are clogged or worn. The diameter of the nozzle hole is too large.	Clean the filter. Check the intake connection fitting and the hose connectors. Clean or replace. Check and replace.
The operating pressure is irregular.	Air is being drawn in. The valves are clogged and worn. The seals are worn.	Check the intake connectors. Clean and replace. Check and replace.
The machine suddenly stops.	The thermal relay has triggered due to overheating.	Check the voltage. Turn off the switch and let the motor cool down for a few minutes.
Water drop from connect pars.	The seals are worn.	Check and replace (professional repair shop)
There is a loss of pressure.	The nozzle is worn. The valves are dirty or clogged. The valve seals are worn. The seals are worn. The filter is clogged.	Change the nozzle. Check, clean, exchange. Check and /or exchange. Check and /or exchange. Check and /or clean.
There is excess noise.	Air is being drawn in. The valves are worn, dirty or clogged. The bearings are worn. The water temperature is too high. The filter is dirty.	Check intake lines. Check, clean, exchange. Check and /or exchange. Lower the temperature to below 50°C. Check and /or exchange.
Expelled water is mixed with oil.	The sealing rings (water + oil) are worn.	Check and /or exchange.
Water leaks from the pump head.	The seals are worn. The O-ring of the seal set is worn.	Exchange the seal. Exchange the O-ring.
When the switch is pressed, the motor hums but does not start.	The mains voltage is lower than that specified. The pump is blocked or frozen. The extension cable is insufficient (cross section too small, cable too long)	Check to see that the extension cable is sufficient. Exchange the extension cable for one that is sufficient.

Discarding the machine

Carry out the following safety measures immediately, if you are no longer going to use the machine:

- Pull out the plug and make the machine inoperable.
- Store the machine in an area that cannot be reached by children.
- Do not use any parts from the used machine as replacement parts.
- Disassemble the machine and discard the individual parts in accordance with the regulation neforced in your area.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

操作本高压清洗机前，请仔细阅读并理解操作说明。

捆包详细

1. 主机

2. 手柄

3. 清洁剂罐

4. 软管挂钩

5. 喷洗器手柄

6. 喷洗器手柄软管

7. 供水软管

8. 可变喷嘴喷枪

9. 涡轮喷嘴喷枪

10. 软管接头

11. 上水接头

12. 软管夹

13. 喷嘴清洁通针

14. 螺钉

技术数据

额定输入功率：	1800 W
额定压力：	10 MPa
允许压力：	14 MPa
额定流量：	6.67 L/min
最大进水压力：	0.7 MPa
额定温度：	0-50 °C
重量：	7.5 kg
声压级：	LpA=77 dB(A)
误差：	KPA=30 dB
声能级：	LwA=92 dB(A)
振动值：	aH=1.8 m/s ² Kah=0.05 m/s ²

零件名称

1. 主机

2. 手柄

3. 清洁剂罐

4. 软管挂钩

5. 喷洗器手柄

6. 喷洗器手柄软管

7. 供水软管

8. 可变喷嘴喷枪

9. 涡轮喷嘴喷枪

10. 软管接头

11. 上水接头

12. 软管夹

13. 喷嘴清洁通针

14. 螺钉

15. 开关

16. 安全锁按钮

17. 过滤器

18. 压力调节环

19. 清洁剂管

20. 进水口

21. 自吸套件（另购）

22. 自吸过滤器（另购）

23. 自吸式软管（另购）

24. 过滤头（另购）

25. 过滤盒盖（另购）

26. 过滤网（另购）

27. 橡胶垫片（另购）

28. 橡胶垫片

29. 固定环（另购）

30. 自吸过滤器外壳（另购）

准备工作

起动机器前，我们建议您仔细阅读操作说明书。遵守所有说明以最大程度地降低因使用机器而受伤的风险。

操作前

起动机器前，请仔细检查机器是否有缺陷。如果发现任何缺陷，不要起动机器，请联系经销商。

特别检查：

电线的绝缘材料应该无瑕疵且无任何裂缝。如果电线损坏，应由我们授权的经销商进行更换。

△ 电源线连接

将机器连接至电源装置时，应遵守以下内容：

- 操作前请检查本地电源是否与额定标签上的规格一致。
- 本机器采用双重绝缘交流两用马达。无需接地。
- 电源装置应由合格的电气技师安装。
- 强烈建议连接机器的电源应包括漏电保护器（GFCI）。
- 产品保护等级：IPX5

一般安全规范和安全措施

重要的是通读安全规范和操作说明并遵守其中的规定，以便消除操作机器时发生事故的可能性或排除潜在危险情况。

- 本机器的供电电源应配备漏电保护器（导向接地线路的漏电流在 30 ms（毫秒）内超过 30 mA（毫安）时漏电保护器会切断电源），或可以切断接地线路的设备。
- 使用机器前务必检查设备、电源线和插头。仅在设备处于良好的工作状态且无任何损坏的情况下进行操作。损坏的零件必须立即由合格的电气技师进行更换。
- 对机器进行任何操作前、更换喷嘴前和不使用时，务必将电源插头从插座中拔出。
- **警告！** 使用不适当的延长线会有危险。
- 如果使用延长线，插头和插座必须是防水式构造。
- 仅在室外作业时使用适当的延长线。
- 延长线的横截面必须至少为 1.5 mm²。
- **警告！** 本设备可以使用制造商提供的或推荐的清洁剂。使用其他清洁剂或化工产品可能对设备的安全性产生负面影响。
- 电线连接应保持干燥且与地面保持距离。
- 务必解开延长线以避免对电线产生热损坏。
- **警告！** 有其他人或动物在附近时，除非他们穿着适当的防护服，否则不要使用设备。
- **警告！** 如果机器使用不当，高压水流可能很危险。不要使水流对着人、动物、生活电器设备或是设备本身。
- 不要使水流对着自己或他人来清洗衣物和鞋类。
- 应看管好儿童以确保他们不会玩耍设备。
- 除非有安全监护人在场监督或解说设备使用方法，否则体质虚弱、知觉或智力不佳的人（包括儿童），或缺乏经验和知识的人不得操作本设备。
- **警告！** 喷洗器手柄软管、配件和连接器是确保设备安全的重要部件。仅可使用制造商推荐的喷洗器手柄软管、配件和连接器。
- 为确保设备的操作安全，仅可使用制造商的原厂更换零件或制造商认可的零件。
- 如果电源线或设备的其他重要零件（例如，与安全相关的零件、喷洗器手柄软管、喷枪）已损坏，则不要操作设备。
- 不要通过电源线来拖动或搬动设备。使电源线免受油液、溶剂和锐边的损坏。
- 保持工作地点整洁。
- 将机器连接至电源时确保开关关闭。
- 穿着适当的工作服。
- 检查机器确保其处于良好的工作状态。如果机器工作不正常，请联系我们授权的经销商进行检查。仅可由我们授权的经销商进行全部维护和检查工作。
- 高压喷嘴喷出的水流会对喷洗器手柄产生反冲。因此，请确保站稳并且握紧手柄。请注意不要被高压飞溅物击中。
- 高压水流可损坏车辆轮胎和轮胎零件。与要清洗的物体保持至少 30 cm 的距离。
- 使用机器时如果断电，请务必关闭机器以确保安全。
- 必须向水泵供给足够的水以供使用。干运转会对密封件造成严重损坏。

- 进行用户维修保养前断开电源。
- 仅可使用制造商提供的原厂配件或制造商认可的配件。
- 如果电源线损坏，为避免发生危险必须由我们授权的经销商进行更换。
- 不要在有爆炸危险的环境下使用机器。如有任何疑问，请联系我们授权的经销商。
- 不允许用高压清洗含有石棉的表面。
- 机器不能在 0°C 以下使用。
- 应由合格的电气技师在遵守 IEC60364-1 的情况下进行电源连接（例如连接 RCD 或安装配线）：低压电气设备。

安全装置

喷洗器手柄上的安全锁（图 3）

喷洗器手柄配备安全锁按钮（16）。启用安全锁时，无法操作喷射器手柄。

马达泵保护

马达配备马达电路断路器开关。马达开始过热时，开关自动切断电源。关闭机器。如果要再次使用设备，请等待 5 ~ 10 分钟。尝试判定故障原因。如果故障重复出现，请联系我们维修中心。

使用清洁剂（图 4）

在清洁剂罐（3）中装满适当的清洁剂。转动可变喷嘴喷枪（8）的压力调节环（18），设置为低压喷水时，清洁剂会自动流出。

操作说明

目的

本设备用于清洁私营机构的车辆、机器、建筑物、外墙等。

适用范围

- 在任何情况下，都不要在有潜在爆炸危险的区域使用机器！
- 工作温度必须在 0°C 和 +50°C 之间。
- 机器配备带泵的总成，泵置于减震外壳中。为提供最佳工作位置，机器配备喷枪和防滑手柄（其形状和结构符合相关规定）。
- 无论如何也不要罩住或改装喷枪或喷洗器喷嘴。
- 机器可以使用冷水或温水（最高 50°C）；水温过高会导致泵损坏。
- 不要使用污水、含有砂砾或化学产品的水，因为这样的水会妨碍操作且缩短机器使用寿命。

连接

1. 拧紧手柄（2）和软管挂钩（4）。（图 1）
2. 将清洁剂罐（3）安装到设备上。将清洁剂管（19）插入连接部分（A）。（图 2）
3. 顺时针转动喷洗器手柄软管（6）将其固定到出水管和喷洗器手柄（5）上。（图 5、6）
操作机器前，请确保喷洗器手柄软管已完全展开。
机器工作时，软管不得成环。
4. 检查并确认过滤器（17）安装在进水口上且没有阻塞。（图 7）
5. 进水口过滤器必须安装在进水管内以过滤沙子、碳酸钙和其他杂质，否则会损坏泵阀。
注意：如果未安装过滤器，则担保无效。
6. 将进水口接头（11）固定到进水口上。（图 7）

7. 将进水口软管（软管最小直径 13 mm）连接至水龙头和机器上。相关事宜请咨询当地水管工。（图 8 - 11）
8. 将喷枪插入喷洗器手柄，转动喷枪直至锁止。（图 12）
拔出锁定按钮并将其置于手柄拉环上以确保喷洗器手柄在 OFF 位置锁止。
9. 安装喷嘴或所需的其他任何设备。
10. 将机器连接至电源。

启动

1. 打开进水口。按下喷洗器手柄上的安全锁按钮（16），向后扣动扳机以排出设备内剩余的空气。
2. 打开设备上的开关。（图 13）
3. 要暂时关闭机器，松开扳机，此时设备进入待机状态。再次按下扳机时，机器重新启动。
4. 要完全关闭机器，则关闭设备上的开关。
5. 水流的形状可以通过转动喷嘴从集中喷射改为平直喷射。（图 14）
使用带旋转喷嘴的喷枪对于难以处理的污垢非常有效。（图 15）
6. 使用清洁剂时，转动压力调节环（18），设置为低压喷水时，清洁剂会自动流出。
冲洗完毕时，设置为高压喷水。（图 4）

正确使用设备

1. 机器必须直立放置在水平、稳定的表面。
2. 操作时喷枪会受到作用力影响 — 因此，务必用双手紧紧握住喷枪。
重要事项：将喷嘴对着地面。
3. 启用喷洗器手柄的扳机。
4. 时常调节距离，由此调节施加到清洗表面的压力。
注：可以通过喷嘴调节喷洗角度。
注：操作时不要罩住机器。存放或不使用机器时，必须将其关闭（ON/OFF 开关）。

泵轻微泄漏是正常现象；泵处于待机状态时，需避免泵损坏。

操作结束

1. 关闭 ON/OFF 开关（15）。
2. 从插座上拔出插头。
3. 切断供水，分离供水软管并启动喷洗器手柄以排出机器中的压力。

警告！ 如果未遵守上述说明，可能会对机器造成损坏。

自吸套件（另购）

关于自吸（用于水桶贮水时）（图 16）

若选购自吸套件，即使是在无自来水的地方，本机也可以吸引存放在水桶内的水来使用。

※ 使用水桶贮水时，需加「启动水」。若不加启动水，将无法吸起贮水。

※ 喷出压力会低于用自来水供水时的压力。

注：可能无法自吸。请在无高低差处使用。

准备物品

- 自吸套件（图 17）
- 要加入的启动水（约 1L）
- 装清洗用水的水桶
- 清洗用水

使用方法

注意：

安装自吸套件前，请清理自吸过滤器、本体安装的过滤器与过滤器。若沾有杂质、沙子、藻类等，可能会降低喷出压力及造成故障。

1. 从本体将高压软管卸下

- 若已安装高压软管，转动并松开固定环后卸除。

2. 安装自吸过滤器（图 18）

- ※ 若进水口已安装进水软管（7）、进水接头（11），请拆除。使用自吸功能时无法使用。
- 将自吸过滤器（22）扭入进水口。

注：

- 请将自吸过滤器与进水口平行定位，并缓慢扭入后，握住过滤器盒盖确实锁紧。（若在倾斜的状态下扭入，可能会导致彼此螺纹咬合不正而漏水。）
- 请务必确认过滤器已经装入进水口与自吸过滤器内。若未装过滤器，异物可能进入泵内部导致故障。
- 进水接头及自吸过滤器的过滤器盒盖有橡胶垫片。拆卸时请注意不要弄丢。（图 19）

3. 将自吸软管安装到自吸过滤器（图 20）

- 将自吸软管（23）垂直插入自吸过滤器（22），并转动固定环（29）固定。请将固定环确实转动到底。

注：若左右强拉自吸软管力道过强，可能会导致连接部漏水。

4. 将过滤器从自吸软管拆除（图 21）

- 转动过滤器后拆除。

注：请注意过滤器（自吸软管安装部）可能会有钢丝突出，并导致受伤。

5. 从自吸软管的进水侧灌入启动水（图 22）

- 使自吸软管的进水侧高于产品，再将准备好的启动水（约 1L）慢慢灌入。

请将水灌满自吸软管内。

- 用和拆卸时相反的顺序，将过滤器安装至自吸软管。

注：扭入时请对准螺纹。若在倾斜的状态下扭入，可能会使螺纹受损。

6. 将过滤器放入水桶（清洗用水）（图 23）

注：请将过滤器放入水桶中，并避免空气进入软管内。

7. 确认有水出来（图 24）

- 开启电源开关，确认本体的出水口可出水且水力够强后，关闭电源开关。

以上完成加启动水的步骤。

请连接高压软管并开始清洗作业。

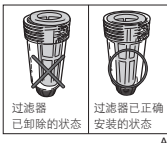
无法吸水、通水后漏水、

本体底部漏水时，可能为以下原因。

- 自吸过滤器扭入深度不够。
- 自吸过滤器未正确安装于进水口。
- 自吸过滤器内的过滤器未安装正确，使过滤器外壳与橡胶垫片产生间隙。

若发生上述症状，请先将自吸过滤器自本体卸除后，再依照以下方法重新安装自吸过滤器。

1. 请松开过滤器盒盖，并确认过滤器外壳内的过滤器是否安装正确。（图 A）
2. 请垂直拿着安装位置正确的过滤器外壳，从上确实转紧过滤器盒盖。
3. 请将自吸过滤器扭入进水口，并使其与进水口的螺纹咬合。



维修和存放

警告！ 维修或清洗前务必从插座上拔出插头。

为确保延长机器的无故障使用寿命，请遵守以下建议：

- 安装前将水软管、喷洗器手柄软管、喷枪和附件清洗干净。
- 清洗接头内的灰尘和沙子。
- 使用后冲洗清洁剂喷洗附件。

任何维修都应由我们授权的经销商使用原厂配件进行。

清洗喷枪喷嘴（图 25）

喷嘴出现阻塞，会造成泵压力过高。这就是需要立即清洁的原因。

1. 停止机器并断开喷嘴。
2. 清洁喷嘴。

重要事项： 仅在喷枪分离时使用清洁工具。

3. 用水逆向冲洗喷嘴。

检查进水口过滤器（图 26）

每月定期清洁一次进水口过滤器，或根据使用情况多清洁几次。定期检查过滤器（17）以避免阻塞，否则会影响泵操作。清洁方法：拧松设备上进水口软管的连接器，然后用自来水冲洗露出的进水口筛网。

进水口过滤器必须安装在进水管内以过滤沙子、碳酸钙和其他杂质，否则会损坏泵阀。

注意： 如果未安装过滤器，则担保无效。

过滤头的清洁（另购）（图 27）

用水清洗，去除网目的堵塞或杂质。

注： 过滤器若堵塞，可能导致喷出压力降低。

自吸过滤器之清洁（另购）（图 28, 29）

1. 拆除过滤器盒盖（25），将过滤器（26）自过滤器外壳（30）取出。
2. 用水清洗取出的过滤器，去除网目的堵塞或杂质。
3. 将过滤器装回过滤器外壳，安装过滤器盒盖。

注：

- 请注意不要弄丢过滤器盒盖的内侧与外侧的橡胶垫片。
- 安装过滤器盒盖时，请确认过滤器正确安装于过滤器外壳（过滤器未从外壳端面跑出），并用手垂直（过滤器盒盖在上侧）拿着外壳，安装过滤器盒盖。若过滤器安装不正确，会导致漏水或无法自吸。
- 过滤器若堵塞，可能导致喷出压力降低。

清洁机器通风孔

机器应保持清洁以便使冷却空气自由通过通风孔。

存放

如下存放机器前应先将要泵、软管和附件中的水排空：

1. 长时间不使用：如果机器在可能会结霜的室内存放很长时间（例如超过三个月），建议向机器注入防冻液（和车用防冻液类似）。
2. 设备长期不使用时，碳酸钙沉淀物会马达泵中形成，因此将导致启动困难。

请勿启动冻结的机器。

霜冻损坏不在担保范围内！

环境保护

- 

回收不需要的材料，而不是作为废品处理掉。所有工具、软管和包装应存放起来，送至当地的回收中心，以环保安全的方式进行处理。
- 

警告：未阅读操作说明书前请不要使用该设备

- 

为降低受伤的风险，操作人必须保证周围其他人与机器之间保持至少 15 m 的距离。
- 

机器不可连接至饮用水源

故障排除

故障	原因	应对措施
按下 ON/OFF 开关和喷洗器手柄板机时机器不运转。	插头损坏。 电压不足。 泵锁止。 热继电器已起动。	检查插头和保险丝是否完好。 手动转动马达。 让马达冷却。
机器运转，但是仅产生很低的压力。	进水口过滤器阻塞。 在接头处吸入空气。 进水阀和出水阀阻塞或磨损。 喷嘴孔直径过大。	清洁过滤器。 检查进水口连接情况和软管接头。 清洁或更换。 检查并更换。
操作压力无规律。	吸入空气。 阀阻塞且磨损。 密封件磨损。	检查进水口接头。 清洁并更换。 检查并更换。
机器突然停止。	热继电器由于过热已起动	检查电压。 关闭开关并让马达冷却几分钟。
水从连接部分滴出。	密封件磨损	检查并更换（专业维修店）
存在压力损失。	喷嘴磨损。 阀脏污或阻塞。 阀密封件磨损。 密封件磨损。 过滤器阻塞。	更换喷嘴。 检查、清洁、更换。 检查且 / 或更换。 检查且 / 或更换。 检查且 / 或清洁。
噪音过大。	吸入空气。 阀磨损、脏污或阻塞。 轴承磨损。 水温过高。 过滤器脏污。	检查进水管路。 检查、清洁、更换。 检查且 / 或更换。 将温度降低至 50℃ 以下。 检查且 / 或更换。
排水中混有油液。	密封环（水 + 油）磨损。	检查且 / 或更换。
水从泵压头处漏出。	密封件磨损。 密封套件的 O 形环磨损。	更换密封件。 更换 O 形环。
按下开关后，马达发出“嗡嗡”声，但是不起动。	电源电压低于规定值。 泵阻塞或冻结。 延长线不符合要求（横截面过小，电线过长）	检查延长线是否符合要求。 更换为符合要求的延长线。

报废机器

- 如果不再使用机器，请立即采取下列安全措施。
- 拔出插头使机器不能操作。
 - 将机器存放在儿童够不到的地方。
 - 不要将旧机器的任何零件用作替换零件。
 - 拆解机器，并根据当地实施的法规报废单个零件。

妥善保存操作说明书

KYOCERA Industrial Tools Corporation
2-2-54 Matsuhama-cho, Fukuyama-shi,
Hiroshima-ken, 720-0802 Japan